

Initiative Müritz hilft e.V.

Am Mühlenberg 8
17192 Waren (Müritz)

☎ 0177 4927058
buero@mueritz-hilft.de
<http://mueritz-hilft.de/>



Bankverbindung:
IBAN: DE52 1505 0100 0641 0107 45
BIC: NOLADE21WRN

Vorsitzende:
Stefan Dahlmann
Dr. Jörn Burmeister

Nutzungsordnung der Internationalen Begegnungsstätte Alter Markt 14, 17192 Waren (Müritz)

1. Die Internationale Begegnungsstätte des *Vereins Initiative Müritz hilft e.V.* arbeitet gemäß der Satzung des Vereins. In den Räumen der Begegnungsstätte werden Vereinsveranstaltungen durchgeführt. Dazu gehören das Café International, der Vereinsstammtisch, Versammlungen des Vereins, kulturelle Veranstaltungen, Weiterbildungen, Informationsaustausch und Beratungen. Alle Veranstaltungen stehen auch Kindern jeden Alters offen, soweit nicht ausdrücklich eine Begrenzung ausgesprochen wird.
2. Zum Leitbild des Vereins gehören der uneingeschränkte gegenseitige Respekt aller Mitglieder und Veranstaltungsteilnehmer unabhängig von Hautfarbe, Geschlecht, sexueller Orientierung, Alter, Herkunft, Religion und politischer Überzeugung sowie die strikte Anerkennung des Grundsatzes, auf jegliche Formen von verbaler oder körperlicher Gewalt zu verzichten.
3. Keine nationale, religiöse oder sonstige Gemeinschaft bzw. Gruppe genießt Vorrang vor einer anderen.
4. Der Verein Initiative Müritz hilft e.V. kann private Feiern und Veranstaltungen anderer Vereine, Organisationen und Verbände gestatten, sofern sie der Vereinssatzung und der Hausordnung entsprechen. Der Vermieterin der Räume, der St. Georgen-Gemeinde Waren (Müritz), werden besondere Rechte dem Mietvertrag entsprechend eingeräumt.
5. Das Hausrecht liegt beim Vorstand des Vereins Initiative Müritz hilft e.V. Er kann es für die Durchführung von Veranstaltungen an einzelne Mitglieder des Vereins delegieren.

Waren, 27. Juli 2017

Der Vorstand

Rules of Use

for the International Encounter Center

1. The International Encounter Center of the association Initiative Müritz hilft e. V. operates according to the association's statutes. Association events take place in the International Encounter Center. Among these are the Café International, the association's round-table, association meetings, cultural events, classes, information exchanges and consultations. All events are open to children of all ages unless otherwise explicitly limited.
2. The association's general principles include the unlimited mutual respect of all members and event participants regardless of skin color, gender, sexual orientation, age, nationality, citizenship, religion, and political orientation as well as the strict adherence to the policy of renouncing all forms of physical and verbal violence.
3. No national, religious or other group has a higher priority than any other group.
4. The association Initiative Müritz hilft e. V. may allow other associations, organizations and clubs to hold private celebrations and events in the International Encounter Center as long as they are held in accordance with the association's statutes and these rules of use. The landlord of the premises, St. George's Church of Waren (Müritz), will be granted privileges as noted in the lease agreement.
5. Domestic authority lies with the board of directors of the association Initiative Müritz hilft e. V. The board of directors may delegate this authority to individual association members for the sake of carrying out events.

Conditions d'utilisation
du lieu de rencontre internationale
Alter Markt 14, 17192 Waren (Müritz)

1. Le lieu de rencontre internationale de l'association Initiative Müritz hilft e.V. travaille conformément aux statuts de l'association. Dans les pièces du lieu de rencontre se réalisent des manifestations de l'association telles que le Café International, le cercle d'habitues et les réunions de l'association, des manifestations culturelles, des cours de formation, l'échange d'informations et des consultations. Toutes les manifestations sont ouvertes aussi à des enfants de tout âge, à moins d'être expressément restreintes.
2. Du modèle de l'association font partie le respect mutuel absolu de tous les membres et tous les visiteurs des manifestations indépendamment de la couleur de peau, du sexe, de l'orientation sexuelle, de l'âge, du pays d'origine, de la religion et des convictions politiques ainsi que l'acceptation catégorique du principe de renoncement à toutes les formes de violence verbale ou physique.
3. Aucune communauté nationale, religieuse ou autre ne jouit de la priorité devant les autres.
4. L'association Initiative Müritz hilft e.V. peut admettre des cérémonies privées et des manifestations faites par d'autres associations, organisations et groupements dans la mesure où elles correspondent aux statuts de l'association et au règlement intérieur. A la propriétaire des pièces (la Sankt Georgen-Gemeinde Waren) sont accordés des droits particuliers conformément au contrat de location.
5. Le droit de jouissance légale appartient au comité directeur de l'association Initiative Müritz hilft e.V. Il peut être délégué à d'autres membres de l'association pour la mise en œuvre de manifestations.

**Правила поведения в месте
для интернациональных встреч
Alter Markt 14, 17192 Waren (Müritz)**

1. Место для проведения интернациональных встреч клуба „Initiative Müritz hilft e.V.“ работает в соответствии с его уставом. В помещениях клуба проводятся различные мероприятия. К ним относятся „Cafè International“, встречи завсегдаев, собрания членов клуба, культурные мероприятия, учебные занятия, обмен информацией и консультации.
Все мероприятия открыты для детей любого возраста, за исключением тех мероприятий, которые имеют возрастное ограничение.
2. Главным приоритетом клуба является безграничное уважительное отношение его членов и участников мероприятий друг к другу независимо от цвета кожи, пола, сексуальной ориентации, возраста, происхождения, религии и политических убеждений, а также строгое соблюдение основного закона: воздержание от любых форм словесных оскорблений и физического насилия.
3. Ни какая национальная, религиозная или ещё какая-либо община или группа не имеют приоритета над другой.
4. Клуб „Initiative Müritz hilft e.V.“ может давать разрешение на проведение частных празднований и мероприятий другим организациям и объединениям, если они придерживаются устава и правил поведения клуба. Арендодателю помещения, St.-Georgen – Gemeinde Waren (Müritz), в соответствии с договором аренды предоставляются особые права.
5. Право пользования помещением находится у совета клуба „Initiative Müritz hilft e.V.“. Для проведения отдельных мероприятий он может делегировать это право на отдельных членов клуба.

شروط استخدام مكان الاجتماع " المقهى الدولي "

Alter Market 14, 17192 Waren (Müritz)

1. تجري لقاءات جمعية مبادرة موريتز هيلفت * جمعية مسجلة وفقا للنظام الأساسي للجمعية. تعقد لقاءات الجمعية في مكان الاجتماع، تتضمن هذه اللقاءات المقهى الدولي، اجتماعات الجمعية الدورية، الأحداث الثقافية، التعليم الإضافي، تبادل المشورات والمعلومات، جميع نشاطات الأطفال، وغير ذلك من النشاطات ما لم ينص غير ذلك عليها.
2. يتضمن بيان الجمعية الاحترام الكامل المتبادل لجميع الأعضاء، وحضور نشاطات الجمعية يشمل الجميع بغض النظر عن اللون والجنس والعرق والدين والعمر والتوجه الجنسي والمعتقدات السياسية، والاعتراف الصارم بمبدأ رفض أي شكل او فعل للعنف الجسدي.
3. لا يتمتع جماعات الانتماء القومي أو الديني، أو غيره من الجماعات بالأسبقية على جماعة أخرى.
4. تسمح جمعية مبادرة موريتز هيلفت * جمعية مسجلة بإقامة الحفلات الخاصة و مناسبات الجمعيات و المنظمات الأخرى، طالما تتوافق مع الجمعية و قوانين صاحب المنزل، جمعية سانت جورجين (Müritz) St. Georgen-Gemeinde Waren (Müritz) ، حيث ان لديهم حقوقا خاصة في عقد الاجار.
5. تندرج حقوق المنزل تحت رعاية جمعية مبادرة موريتز هيلفت * جمعية مسجلة، ومن الممكن ان تفوض لأحد أعضاء الجمعية لتنظيم الأحداث فيه.

Reglas de uso de del Centro de Encuentro Internacional (CEI) **Alter Markt 14, 17192 Waren (Müritz)**

1. El uso del CEI de la Asociación Initiative Müritz hilft e.V. se rige por los estatutos de la Asociación. En las instalaciones se llevan a cabo eventos de la Asociación. Estos eventos incluyen: el Café International, tertulias de la Asociación, asambleas de la Asociación, eventos culturales, capacitación, intercambio de información y consejería. Todos los eventos están abiertos para niñas y niños de todas las edades, a menos de que para un determinado evento se fije un límite de edad.
2. Entre los principios fundamentales de la asociación está el respeto incondicional y recíproco de todos los miembros de la Asociación y de todos los participantes en eventos independientemente de color de la piel, género, orientación sexual, edad, procedencia, religión u orientación política. También parte de los principios es el estricto reconocimiento de la Constitución Alemana (Grundgesetz) en lo que concierne a la renuncia a cualquier forma de violencia verbal o física.
3. Ninguna nacionalidad o comunidad religiosa, o comunidad o grupo de cualquier otra índole tiene prelación sobre los demás grupos o comunidades.
4. La Asociación Initiative Müritz hilft e.V. puede autorizar el uso de las instalaciones del CEI para celebraciones privadas, eventos de otras asociaciones u organizaciones siempre y cuando sean coherentes con los estatutos de la Asociación y las reglas de uso del CEI. La arrendataria de las instalaciones, la Comunidad St. Georgen Waren (Müritz), goza de derechos especiales de acuerdo con lo estipulado en el contrato de arrendamiento.
5. La junta directiva de la Asociación Initiative Müritz hilft e.V. tiene en sus manos el “derecho de casa”. Este derecho puede ser transferido a miembros individuales de la Asociación cuando se celebren eventos en las instalaciones del CEI.